

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO 226 O: 15 CTS



Notas de Actualidad

Los caminos vecinales

En una breve nota, que vió la luz pública semanas ha, nos ocupábamos de la importante mejora y reforma de la carretera Sóller-Fornalutx: Ampliados el puente de la Alquería del Conde y aquellos trozos de camino que eran estrechos en demasía, la carretera en cuestión ha ganado no sólo en comodidad sino en hermosura: Varias brigadas de obreros, durante algunas semanas, han ido realizando dicha mejora: Actualmente, se está machacando gran cantidad de piedra para darle una gruesa capa e igualar el piso de la misma, con lo que quedará en inmejorables condiciones para el tránsito rodado.

Además, por cuenta del Estado se procedió recientemente al arreglo de la carretera del Puerto, y actualmente, aquellos tramos de la carretera de Palma más deteriorados y que más extensas carriladas presentan, son recompuestos convenientemente, con aplauso de todos aquellos que tienen un interés más o menos directo en la mentada retorma.

Pero lo que en esta nota queremos poner de relieve es el señalado esmero de nuestro Municipio en cuidar, componer y mejorar los caminos vecinales, algunos de ellos sobrado abandonados, con hondas roderas y en deplorable estado: lo cual dió, sin duda, margen a quejas y censuras, no desprovistas de fundamento, a decir verdad.

Digna de elogio es esta mejora, que constituye una prueba clara del celo edilicio de nuestras dignas autoridades, a quienes no se les puede ocultar que los caminos vecinales, que tanto abundan en Sóller, son las rutas obligadas de la gente trabajadora que en su mayoría vive en las barriadas y caseríos; y son, además, las arterias de la vida campesina, que reclama y exige, para sus frecuentes acarrees, que las vías y caminos no estén abandonados e intransitables, antes al contrario, estén en condiciones y debidamente cuidados y conservados.

Por esto, hubo de producirnos excelente impresión ver como una brigada municipal semanas atrás procedió ya, y en la actual está procediendo al arreglo de los caminos vecinales. No sólo se arregla y recompone el piso, sino que sus bordes son limpiados de hierbas y maleza, y aun de otras cosas peores.

Hemos oído elogiar grandemente tales mejoras. Y no solo elogiarlas, sino agradecerlas.

Hora era ya de acabar con tal abandono. Camino había tan echado a perder que en días de lluvia, mejor que camino, era extenso fangal, del que no era dado librarse al que se aventuraba a pasarlo a pesar de todos los equilibrios y tanteos y saltos...

Celebremos tan útiles mejoras y felicitemos a nuestro señor Alcalde accidental, Sr. Borrás, que las ha ordenado, y demás miembros de nuestra Corporación Municipal que las hayan patrocinado.

En esta época primaveral, cuando la naturaleza se embellece y engalana, y las flores nos regalan sus finos perfumes, y todo se viste de poesía y encanto, será doblemente agradable poder salir de paseo por las afueras de la población y gozar del bello espectáculo de la naturaleza, sin tener que apartar los ojos del paisaje para ver a donde se pone el pie...

En bien del pueblo en general

La «Cruz Roja» de Sóller, siempre atenta al progreso general de esta caritativa ciudad de Sóller, y deseosa de que en nada desmerezca de las más importantes poblaciones de España, ha tenido el acierto de hacer públicos dos de sus importantes proyectos, los cuales son:

Uno, la adquisición de un edificio para instalar en él un Dispensario, montando debidamente el servicio de socorro tan necesario en toda población.

Y el otro, la creación de una Casa-Clinica, en la que cabrían pobres y ricos, con igual servicio para ambos, con la sola diferencia que, para los primeros, sería gratis; y para los segundos, de pago. Para atender al servicio de la Clínica, contaríamos con una sección de religiosas, y el Hospital estaría servido por médicos locales y de la Capital. «Con esto se obtendría no solo un beneficio moral—dice una circular cursada al efecto—ya que son muchos los gastos que representa el internado de los enfermos sollerenses en clínicas de Palma, sino que el beneficio sería también moral ya que los pacientes no tendrían que separarse de sus familiares. La finca se construiría en las afueras de la población dentro el agradable ambiente del azahar, y azotado por las brisas purísimas de nuestros campos».

Esta última gran idea queda en estudio, interin se adquiere un edificio situado en lugar céntrico: calle del Viento n.º 13, en donde, además del domicilio social, se instalará el Dispensario para servicios de socorro.

Este local se adquirirá mediante los recursos que se alleguen con una suscripción popular. La Institución, por sí, es pobre, y necesita la ayuda de todos los sollerenses y amantes del benéfico centro en general.

¿Cuáles serán las personas pudientes

que no contribuirán con su óbolo a la consecución de tan benéfica obra? ¿Cuáles serán los que, pudiéndolo hacer, no aporten su apoyo pecuniario a la consecución de tan importante proyecto? Pocos, o mejor dicho: ninguno. La «Cruz Roja» local, cuenta con numerosos protectores que en ninguna ocasión pueden dejar de contribuir con su ayuda al logro de lo que por todos significa una mejora laudable y necesaria en alto grado.

Suscribíos, pues, todos, a la lista abierta para la adquisición de este edificio. Interesad una suma a esa santa obra; con ello escribiréis una página simpática para esta ciudad, y conseguiréis que vuestra Institución, mejor dicho, que el pueblo mismo, cuente con un edificio propio en donde llevarse los heridos; en donde puedan prestarse al lesionado curas de urgencia.

Es indudable que nadie desoirá la llamada que hace la «Cruz Roja» local a cuantos sienten en su pecho los latidos de un corazón grande y noble, contribuyendo cada cual, a la medida de sus fuerzas, al logro de una aspiración constante que siempre ha anidado en todos los buenos sollerenses.

La «Cruz Roja» es una institución, que, como hemos dicho, es pobre. No cuenta con más recursos que los que buenamente pueden procurarle sus protectores. Además esta institución, no es particular, es oficial; un centro benéfico del pueblo en el cual tiene cabida el accidentado, pobre y rico, bueno y malo, de aquí o de fuera: En ella existe un símbolo bajo el cual se abrazan los enemigos, olvidándose odios y rencores...

Sumaos, pues, a esta lista, con la seguridad de que ha de seros agradecido.

ISABEL M.ª SAMPOL COLOM
Sóller 26 Abril 1928.

La marina mercante italiana

Viaje inaugural del «Virgilio»

La Navigazione Generale Italiana va a poner en línea la nueva motonave «Virgilio», trasatlántico de gran lujo, que viene a superar las excepcionales facilidades que antes ya tenía el pasaje meridional para dirigirse a las Repúblicas Centroamericanas.

El nuevo buque, gemelo en construcción del «Orazio», uno de los más excelentes trasatlánticos de la marina italiana, saldrá de Génova, en viaje inaugural, el día 27 del actual y llegará a Barcelona el día 28, para continuar seguidamente su viaje.

Con este aumento de flota, la Navigazione Generale Italiana habrá conseguido dotar de eficaces medios de transporte una línea de tanta importancia como es hoy la de Centro América para comodidad del gran número de viajeros que, desde el Mediterráneo y por sus necesidades, se ven precisados a pasar del Viejo al Nuevo Continente y este aumento de facilidades, redundará en beneficio, no tan solo de los mismos viajeros, sino también del comercio exterior italo-español con aquellas naciones. Cuando más se notarán indudablemente estos servicios, será con motivo de las próximas Exposiciones de Barcelona y Sevilla.

El «Virgilio» es un magnífico trasatlántico de bella silueta. Mide 153'50 metros de eslora y 18'80 de manga, con un desplazamiento bruto de 11,600 toneladas y unas 6,000 de capacidad en las bodegas. Su velocidad es de 15 nudos y transporta a su bordo una población de 900 personas.

Sus medios de propulsión los constituyen dos motores tipo Diesel de la importante casa constructora Burmeister & Wein, los cuales desarrollan una fuerza de diez mil caballos, funcionando sin vibraciones ni ruidos. Está dotado de once departamentos estancos, que garantizan su insumergibilidad y, por lo que se refiere a la parte náutica, sus aparatos son los más modernos y seguros que hasta ahora se conocen y cuenta también con una verdadera flotilla de lanchas de salvamento.

No se ha omitido detalle alguno en la construcción del «Virgilio» y se ha atendido, preferentemente a la comodidad del pasaje, cuidando de que en todos los camarotes haya la natural ventilación, máxime tratándose de un buque que ha de navegar por climas ecuatoriales.

Tanto los 100 pasajeros de primera clase, como los 190 de segunda que puede albergar el buque, tienen amplio espacio para su esparcimiento en las cinco cubiertas superiores, habiéndose también procurado que los pasajeros de tercera clase viajen en las mejores condiciones.

No faltarán distracciones para el pasaje durante la travesía, pues aparte de la sala de gimnasio y la piscina, habrá sesiones de cine, audiciones de radio, las inevitables fiestas del paso de la Línea, bailes, conciertos, etc.

Cinco amplias bodegas permiten transportar gran cantidad de mercancías, contando a la vez con cámara frigorífica. Un corredor especialmente dispuesto, sirve de garage a los autos sin embalar.

En fin, el «Virgilio» es un trasatlántico que nada tiene que envidiar a los que hoy surcan los mares.

COSAS AMENAS

Tolerancia absoluta

—¿Cuántos dice usted que son dos y dos.
—Claro está: son cuatro.
—Yo digo que son seis.
—Es un disparate.
—¿Cómo se atreve usted a contradecirme, siendo partidario de la tolerancia absoluta?
—La tolerancia no consiste en aceptar el error, sino respetar al que lo profesa.
—Y si alguno tuviera el error de intentar seducir a una de las hijas de usted, ¿qué haría.
—Le rompería la crisma.
—Y el respeto a las personas?
—Ese respeto debe tenerse solamente cuando sus errores son inofensivos.
—Ya veo que la tolerancia de usted no es tan absoluta como yo creía.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 25 de Abril de 1928

A las 9'18 horas de la noche, reúne la Comisión municipal Permanente bajo la Presidencia del Alcalde accidental D. José Bauzá, y con asistencia del tercer teniente D. Vicente Sastre y los suplentes del primer y segundo teniente D. José Canals y D. Ramón Colom.

Léese el acta de la sesión anterior y queda aprobada.

Acuérdase satisfacer:

A la Sociedad «El Gas»: 1.234'22 ptas. por el fluido eléctrico suministrado para el alumbrado público.—A la misma Sociedad: 118'03 ptas. por la energía eléctrica servida para el alumbrado y fuerza motriz de diversas dependencias municipales.—A D. Bartolomé Terrasa: 464 ptas. por tres trajes para los guardias municipales; tres tapetes y tres gorras.—A la Sociedad Arqueológica Luliana: 8 ptas. importe de dos recibos de la suscripción a la revista de dicha Sociedad.—Al Reformamiento de niños de esta provincia, 14'50 ptas. importe de dos estancias correspondientes a dos menores de edad.

Se da cuenta de una relación de instancias correspondientes a arbitrios atrasados, que suman 540'30 ptas. y se acuerda proceder a su cobro.

Queda sobre la mesa para su estudio una instancia suscrita por D. José Magraner Borrás, quien solicita sea traspasado a su favor el derecho a perpetuar de la sepultura número 172 del Cementerio Católico de esta ciudad, inscrita en la actualidad a nombre de D.ª María Mayol Canals.

Se acuerda exponer 10 días a efectos de reclamación una solicitud suscrita por D. Jorge Castañer Oliver, para colocar un electro motor de 4 HP. en la casa denominada Ca'n Noguera sita en la Manzana n.º 58.

Se da cuenta de una relación jurada presentada por el Director Gerente de la Sociedad Anónima «El Gas» de las cantidades percibidas por el 30 por ciento sobre el impuesto del Estado, que alcanza la suma de

1471'46 ptas., la cual cantidad se acuerda ingrese en la Caja comunal.

Se da cuenta de no haberse producido ninguna reclamación, durante el tiempo que ha permanecido expuesto al público a tales efectos, la instancia suscrita por D. Antonio Colom Casasnovas, como mandatario de don Antonio Joy, para instalar un electro-motor en la casa n.º 20 de la calle del Obispo Colom.

Se da cuenta de varios informes favorables emitidos por la Comisión de Obras, mediante los cuales se concede permiso:

A D. Juan Casasnovas Casasnovas, como mandatario de D. Francisco Frontera Mir, para conducir a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 5 de la calle de Canals.

A D. Francisco Bujosa Sarra, como mandatario de D. Tomás Ripoll, para conducir a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 34 de la calle del Obispo Colom y n.º 20 de la calle de Sta. Teresa, reparar la fachada de las mismas, colocar una canal con tubo de bajada y construir una acera adosada a las tales, con los beneficios que otorga la ley.

Y no habiendo más asuntos a tratar, el Sr. Presidente levantó la sesión.

Curiosidades

Chinerías que fueron

El emperador de la China tenía a su servicio y a sus órdenes 35 médicos, igual número de cirujanos, 75 astrólogos, 80 cocineros, 60 sacerdotes, 30 portadores del sagrado paraguas que cubría a su majestad cuando salía de paseo y 50 muchachas para abanicarlo cuando el calor era excesivo.

Los meses y las bodas

Parece que Junio es el más favorito para los matrimonios en la Gran Bretaña; en Alemania, Abril; en Rusia, Hungría e Italia, Febrero; en Grecia, Octubre, y en Suecia, Noviembre.

DE LA NOTABLE COLECCIÓN DE DIBUJOS «TESTES DE LA TERRA»



«Un alcalde rural». — (Pobla de Segur)
Apunte del natural, por Lorenzo Brunet

GACETILLA DEPORTIVA

La lluvia obligó a suspender el partido Sóller-Selección inglesa.—Para mañana el «Juvenil La Salle» de Palma y el reserva del «Sóller».

La persistente lluvia que no cesó de caer el domingo último, obligó a la suspensión del partido que se tenía concertado entre la selección de marinos ingleses y el primer equipo del Sóller, en el cual se debían disputar una hermosa copa, obsequio de la Colonia inglesa.

Fue una verdadera lástima que no pudiese jugarse el partido por la causa indicada, pues éste había logrado despertar un gran interés pocas veces igualado.

La copa que debía disputarse, ha quedado en poder de la S. D. S. y será puesta en juego en la primera visita que haga a Mallorca la escuadra inglesa.

En el partido internacional jugado el domingo último en Gijón, campo del Real Sporting, entre los equipos representativos de Italia y España, empataron a un goal, después de un partido que no revistió el interés que en un principio se esperaba, dada la pobre exhibición de juego hecha por los dos equipos, especialmente por los españoles, que se salvaron de la derrota gracias a la enorme labor desplegada por Zamora y Quesada, que tuvieron una magnífica tarde, jugando espléndidamente.

En el equipo de España, dejaron de alinearse por lesiones, varios de los jugadores designados en un principio y cuya ausencia se dejó sentir notablemente.

El partido fue presenciado por 20.000 espectadores.

El equipo de España fue el siguiente: Zamora (Español)—Quesada (R. Madrid). Portas (Español)—Prats (R. Madrid). Gamborena (R. U. Irun). Echevarría (Deportivo Alarés)—Adolfo (Atlético Madrid). Goiburú (Osasuna). Samitier (Barcelona). Carmelo (Atlético Bilbao) y Aguirrezabala II (Atlético Bilbao).

En Barcelona, en el campo de Les Corts, contendieron también el pasado domingo, el equipo olímpico de la Argentina, que hace una tournée por España, antes de ir a jugar en la olimpiada de Amsterdam, y el primer equipo del Barcelona F. C.

A pesar de la lluvia que no dejó de caer durante todo el día, fueron varios miles los espectadores que asistieron a presenciar este

gran encuentro, que aunque se jugara bajo una lluvia persistente y con el campo convertido en un barrizal, fué interesantísimo.

El triunfo fué para el Barcelona, que demostró su gran clase, haciendo un partido muy bueno, logrando batir a los olímpicos representantes del Plata, por 4 goals a 1.

El Barcelona que no pudo alinearse en su delantera a los notables jugadores, Samitier, Pira y Sagi Barba, el primero por jugar el mismo día en el equipo representativo de España, el match internacional contra Italia, y los otros dos por hallarse lesionados, fueron sustituidos por los jugadores de la Real Unión de Irun, galantemente cedidos por este club: Lagarza, Luis Regueiro y Garmendia.

El partido de mañana

«Juvenil La Salle».—Sóller (reserva)

Mañana jugarán en el campo del Sóller, un interesante partido amistoso, los equipos Juvenil «La Salle» y el reserva del Sóller F. B.

El equipo Juvenil «La Salle» está compuesto por alumnos y ex-alumnos del Colegio de San Juan Bt.ª de La Salle de Palma, y según nuestros informes poseen un hermoso juego de conjunto y han obtenido últimamente magníficos resultados con los equipos de su categoría del Alfonso XIII, Baleares y Mediterráneo; lo que hace que su presentación en esta ciudad en el partido que mañana jugarán con los reservistas del Sóller, sea esperada con interés.

El Sóller presentará su reserva completa, y después de los entrenos a que han sido sometidos durante las últimas semanas los juveniles del Sóller, esperamos podremos presenciar mañana un partido de mucho interés y de buen foot-ball.

El «match» empezará a las 5 y media de la tarde y registrarán precios sumamente populares.

Para el domingo día 6 de Mayo, se prepara un importante encuentro entre el primer equipo del Sóller y otro notable equipo de categoría, cuyo nombre daremos a conocer en la próxima crónica.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

La Unión de Españoles del Nordeste de Francia

Hemos recibido una circular de esta agrupación, que gustosísimamente publicamos:

Mulhouse 20 de Abril de 1928

Muy Sr. nuestro: Tenemos el gusto de participarle que según los acuerdos tomados en la última reunión de la Junta Directiva, la «Asamblea General» de nuestra Sociedad tendrá lugar el jueves 3 de Mayo próximo, a las 10 de la mañana, en el «Grand-Hotel du Tonneau d'Or» de Belfort.

Se tratarán los asuntos siguientes:

- 1. Lectura de actas y correspondencia. —2. Presentación y admisión de Socios. Dimisiones.—3. Relación del Estado de la Sociedad durante el ejercicio 1927-28. —4. Relación del estado de la caja y revisión de cuentas.—5. Elección del punto donde se reunirá la «Unión» en 1929. —6. Elección de la Junta Directiva para el año 1928-29.—7. Elección de dos revisores de cuentas.—8. Varios y casos imprevistos.

Después de la Asamblea, se celebrará el primer banquete de nuestra «Unión» al precio de 55 francos por persona, todo comprendido, vino inclusive.

A fin de dar más realce a la fiesta, esperamos que los señores socios asistirán todos y harán extensiva nuestra invitación al banquete, a sus familias y amigos.

A este efecto, remitimos a Vd. la adjunta tarjeta, rogándole se sirva devolverla, expresando el número de cubiertos que desea se le reserven.

Esperando nos honrará con su presencia, quedan de usted afmos. s. s.

La Junta Directiva: Alfonso Llauro, Presidente.—Juan Badia, Vice-presidente.—Antonio Cursach, Secretario.—Narciso Torres, Tesorero.—Jaime Roqué, José Balaguer, Juan Alemañá, Bartolomé Vives y Pedro Calafat, Vocales.

En interés de todos, rogamos a Vd. tenga a bien comunicarnos su asistencia al banquete, lo más tarde el 30 de Abril próximo.

Nota: La fiesta será amenizada por una selecta orquesta puesta a disposición de la «Unión» por la Colonia de Belfort.

Menú que se servirá el día 3 de Mayo de 1928, en el Grand-Hotel du Tonneau d'Or, Belfort:

- Entremeses variados
- Filets de Sole Joinville
- Quenelles de volaille Lyonnaise
- Petits pois aux laitues
- Poularde Rotie à la Broche
- Asperges d'Argenteuil mousseline
- Fraises à la cardinal
- Gaufrettes
- Fruits
- VINS
- Blanc en rouge en carafes
- Graves
- Chateau-Neuf du Pape
- Champagne
- Café—Liqueurs

Por informes particulares nos enteramos que existe mucho entusiasmo para asistir a la citada Asamblea y Banquete, y que puede presagiarse un éxito rotundo.

Celebraremos que así sea.

NAVEGACION SOLLERENSE

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta sociedad y a tenor de lo prevenido en el artículo 16 de los Estatutos, se convoca a todos los señores accionistas a la Junta General extraordinaria que tendrá lugar, si se reúne número para ello, el día 6 de Mayo próximo a las diez de la mañana en el local social, para resolver la disolución y liquidación de la «Navegación Sollerense».

Se recuerda a los señores accionistas que, según el artículo 17 de los Estatutos, para asistir a la Junta convocada deberán depositar las acciones en las oficinas de la Sociedad, veinticuatro horas, por lo menos, antes de la señalada para la sesión, recogiendo, en cambio, la papeleta de entrada.

Sóller 20 de Abril de 1928.—El Secretario, Juan Pizá.

DR. MARIANO ROVIRA

participa a su clientela y al público en general, que se hallará ausente de esta ciudad durante el presente mes y hasta mediado el venidero, por encontrarse en viaje de estudios, visitando las clínicas de la Península y extranjero.

Destellos Sociales

LLEGADAS

Procedente de Amiens (Francia) ha llegado nuestro querido y particular amigo D. José Deyá Ozonas, quien regresa a Sóller después de unas semanas de ausencia que ha destinado a visitar sus negocios allí establecidos.

Juntamente con él, y procedentes de Son Antelm (Lluchmayor), regresó a esta su distinguida familia.

Procedente de Marsella llegó el lunes nuestro paisano D. Bartolomé Alcover Joy, residente desde largos años, juntamente con su familia en aquel importante puerto.

El señor Alcover permanecerá corta temporada al lado de su hermana María y demás familiares.

Para pasar breve días en su valle natal, disfrutando de la deliciosa temperatura primaveral, llegaron de Brest (Francia) el martes de esta semana nuestro apreciado amigo D. Miguel Rullán Coll, comerciante en aquella población y el simpático joven D. Antonio Rullán Arbona.

De la ciudad francesa de St. Etienne, también vinieron nuestros paisanos, y amigos los esposos D. Jaime Miró y D.ª Ana Orell acompañados de su hijo Pedro, establecido en aquel centro minero.

Procedente de Florida (Puerto Rico) llegó el miércoles de esta semana nuestro querido paisano D. Bernardo Marqués Ripoll, de la casa Marqués & C.º que gira en aquella población.

El mismo día llegó procedente de Mayagüez (Puerto Rico) nuestro distinguido amigo D. Francisco Pastor.

El jueves de esta semana, llegaron a Sóller, procedentes de Alger (Africa), nuestros queridos amigos los hermanos D. Francisco y D. Juan Mayol Arbona, que forman la importante razón social F. Mayol & Frères que gira en Saint Chamond, departamento francés del Loire.

A dichos amigos acompañaban sus respectivas esposas las distinguidas señoras D.ª Antonia y D.ª Magdalena Vicens Castañer, y los hijos de los primeros, José y Miguel.

Vienen a disfrutar de corta estancia en este su valle nativo, la cual deseamos les sea en extremo grata.

SALIDAS

Para Carcassone (Francia), salieron esta semana, nuestro querido amigo el propietario D. Damián Coll, su señora esposa y simpática y agraciada hija señorita Rosa.

En el rápido del lunes de la presente semana, salió para Barcelona de paso para varias poblaciones del extranjero nuestro querido amigo el fotógrafo don Jaime Busquets Mayol, acompañado de su esposa D.ª Bienvenida Reynés y niña Guiguita.

El Sr. Busquets marcha para pasar en el extranjero unos meses de convalecencia para reponerse, después de la larga enfermedad que acaba de sufrir.

Juntamente con dichos señores salió D.ª María Reynés, esposa de D. Gabriel Bibiloni, y su nieto Gabrielito.

Para Saint Hilaire du Harcouet (Francia) salió el martes de esta semana nuestro apreciado amigo D. Julián Amorós.

El mismo día, salió el joven D. José Perelló Vicens, quien se dirige a Burdeos.

Para París, y después de breve estancia en esta ciudad, ha salido nuestro querido amigo D. Buenaventura Darder.

BODAS

El jueves de la presente semana contrajeron matrimonio en esta parroquia el joven industrial Jaime Enseñat y Moyá con la bondadosa señorita Vicenta Ferré y Llinás.

Celebró la misa de velaciones el doctor D. José Pastor, Vicario.

Fueron testigos D. Bartolomé Vila y Ripoll y D. Jorge Arbona y Castañer.

Los noveles esposos, a quienes desea-

mos eterna dicha en su nuevo estado, terminada la religiosa ceremonia, salieron en viaje de bodas para el Santuario de Lluch y algunos pueblos del llano de la isla.

Por participación que tenemos a la vista, nos enteramos de que día 25 del actual, contrajeron matrimonio la distinguida y simpática señorita Rosalia Trias con el joven comerciante D. Martín Coll.

La boda se verificó en la Iglesia de Saint-Paterne, de Orleans (Francia).

Deseamos a la novel pareja disfrute de toda suerte de dichas en su nuevo estado, a la par que enviamos a sus respectivos padres nuestra más cumplida enhorabuena.

El partido Sóller-Escuadra inglesa

Se nos solicita la inserción de la siguiente comunicación recibida por el Príncipe Salah el Din Fouad, del Consulado Británico de Palma:

23 Abril 1928

Apreciado Principe: Le ruego que haga llegar hasta el Presidente, Directiva y Club S. D. Sollerense la expresión del reconocimiento y gracias del señor Almirante de la escuadra inglesa que ha salido de Palma al amanecer de hoy.

Dicho reconocimiento es motivado por la cortesía que mucho aprecia, de haber pensado concertar un partido de football con vuestro Sóller.

Desea el señor Almirante que les manifieste cuanto lamenta que el mal tiempo de ayer y la salida tan temprana e inaplazable de los buques haya hecho imposible que un equipo de la marina pueda venir a Sóller en esta ocasión.

Lo mismo dicho jefe que los demás Oficiales quedan muy agradecidos al Club sollerense, por todas sus estimables atenciones.

Con sincero afecto.

IVAN LAKE

British Vice consul

De Fornalutx

SALIDAS

Hoy sale para Chalons-sur-Marne (Francia), la señora D.ª María Vicens junto con su hijito Jacinto Sastre y su padre político D. Jacinto Sastre. Deseámosles feliz viaje.

BODA

Hoy, se han unido en el indisoluble lazo del matrimonio, la simpática señorita Catalina Ripoll Puig y el distinguido joven D. Jaime Vicens Vicens.

La boda se ha verificado en el altar mayor de la Iglesia Parroquial.

Ha bendecido la unión el Rdo. Vicario D. Guillermo Solivellas.

Han actuado de testigos, por parte del novio, el propietario D. Bartolomé Estades Solivellas, y por parte de la novia, D. Antonio Vicens Bernat, propietario.

La novia lucía rico vestido de seda negro con velo blanco y adornos de azahar.

Una vez finida la religiosa ceremonia, en casa de los novios se sirvió a los invitados un suculento desayuno, después de lo cual, la gentil pareja salió en viaje de bodas para el Santuario de Ntra. Sra. de Lluch, y varios pueblos de la isla.

Deseamos a los noveles desposados felicidades y ventura en su nuevo estado.

ÉL CORRESPONSAL

Fornalutx, 28 Abril de 1928.

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

- Abril, 20.—Lucas Estades Vicens, 70 años, casado, M.ª 318, n.º 284.
- Día 21.—Antonio Zaragoza Ortiz, 70 años, casado, calle de S. Juan, n.º 20.
- Día 22.—Miguel Borrás Trias, 70 años, viudo, M.ª 59, n.º 17.

NACIMIENTOS

- Abril, 18.—Apolonia Timoner Valentín, hija de Jaime e Isabel, M.ª 15, n.º 25.
- Día 19.—Paulino Barceló Santamaría, hijo de Juan y María, Alquería del Conde, n.º 19.

MATRIMONIOS

- Día 18.—Juan Galnés Campomar con Rosa Vicens Rullán, solteros.
- Día 24.—Jaime Enseñat Moyá con Vicenta Ferré y Llinás.

Bibliografía

La puerta cerrada

por Jorge Gibbs

Novela publicada FUERA DE SERIE la colección «La Novela Rosa» con número 209.

Número extraordinario, en rústica, 2 ptas. el volumen.

Editorial Juventud, S. A.—Calle P. venza, 216.—Barcelona.

Jorge Gibbs es un escritor formidable. Inglaterra y los Estados Unidos cada una sus novelas se agota rápidamente y se repone a la venta, y se reimprime muchas veces.

Las novelas de Jorge Gibbs que se han publicado en español han hallado también lisonjero éxito y son conocidas en todas partes. «Juventud triunfante», «Abnegación», «Cabecita loca» y otras de este insigne autor forman ya parte de muchas bibliotecas corren de mano en mano y se leen una y otra vez por lo interesante de sus asuntos.

«La puerta cerrada» que publica hoy «La Novela Rosa», como número extraordinario es una de las más bonitas de Jorge Gibbs. ella salieron en idioma inglés doce ediciones seguidas que se agotaron rápidamente.

La acción de «La puerta cerrada» se desenvuelve entre la alta sociedad de Nueva York. Un joven ambicioso se casa sin más sólo para cumplir la voluntad póstuma, un pariente suyo, con una encantadora muchacha. Forman la trama de la novela descripciones de una serie de graciosas y teresantísimas situaciones entre los jóvenes esposos. El desenlace es muy sentimental y sorprende por lo inesperado.

Merece felicitaciones «La Novela Rosa» por haber publicado esta hermosa novela en su colección popular, siguiendo así su línea de abaratar los libros.

Mercados de la Provincia

DE INCA

Tabla de precios de mercados de Inca. Incluye: Almendrán (quinto), Trigo (cuartera), Candeal, Cabada del país, Cobada forastera, id. id., Avena del país, id. id., Avena forastera, id. id., Habas para cocer, visajas, id. id., id. ordinarias, id. id., id. para ganados, id. id., Maíz, 100 kilos.

DE FELANITX

Tabla de precios de mercados de Felanitx. Incluye: Almendrán propietario, Vinos Celler: Clarete 1.ª, 2.ª.

DE SOLLER

Tabla de cotizaciones de mercados de Sóller. Incluye: Algarrobas, Naranjas, Limones.

MAÑANA DOMINGO

Farmacia de turno D. Jaime Torrens.—Plaza Constitución. Estancos de turno Estanco de la calle de Bauzá, Estanco de la Plaza Constitución.

SE VENDERIA

en buenas condiciones, una casa nueva, sita en amplia calle de esta ciudad. Informes: en esta imprenta.

Al alcance de todos

Se vende un buen negocio en inmejorables condiciones. El comercio se halla situado en el Este de Francia. Lo reducido del precio por el que se exige lo pone al alcance de todos. Informarán en esta imprenta.

CHOFER

SE OFRECE. Informarán en esta imprenta.

SE OFRECE

en alquiler, una cochería sita en la Plaza de Ca'n Gaspá (inmediata a la calle de Luna). Para más informes: Luna, 95.

Por 5'00 Pesetas

magnífica máquina de afeitar niquelada, brocha de las de clase superior, barra de jabón de la casa GAL. Todo un estok completo a un precio irrisorio. Perfumería de S. Calatayud.—Luna, 17.—SOLLER.

SECCIÓN LITERARIA

CUENTOS ESCOGIDOS

EL SOBREVIVIENTE

Invitado por el Sr. N... a visitar su hermoso palacio, acudí una mañana dispuesto a pasar el día con tan amable familia. Llegó la hora de sentarnos a la mesa, y me encontré rodeado de algunos jóvenes, a quienes conocía, y de los cuales conservaba gratísimo recuerdo. Transcurrió la comida en medio de los mayores transportes de alegría y entusiasmo de los comensales; finalizaban ya los postres, cuando he aquí que es presentado un joven que desde los primeros momentos se hizo interesante por sus modales finos, por su afabilidad en el trato, por un no sé qué, que la pluma no puede describir, pero que atraía y al mismo tiempo subyugaba. Invitado después a contar su historia, he aquí cómo se expresó:

Jamás había hecho un viaje en globo, y era demasiado preciosa la ocasión que se me presentaba de hacerlo, para dejar de aprovecharla. Estábamos en primavera, el tiempo no podía ser más hermoso. Jorge nos previno a mi padre y a mí, que estuviéramos dispuestos, prometiendo avisarnos con algunas horas de anticipación por medio de un telegrama o por teléfono. Se acordaron todos los detalles del viaje, y nos separamos dándonos un fuerte apretón de manos.

Pasaron algunos días, y un miércoles por la mañana recibimos el mensaje anunciador. La cita era para las dos de la tarde en las inmediaciones de Madrid.

Mi padre, entusiasmado, se frotaba las manos. Yo, un poco turbado, lo confieso, me esforzaba en ocultar mi emoción.

Un automóvil a buena marcha nos condujo al sitio fijado, donde llegamos con alguna anticipación.

Jorge estaba allí hacia algún tiempo, y vigilaba los últimos preparativos de la partida.

Paso, señores, rápidamente sobre estos detalles. Les diré sólo que nuestro objeto era simplemente dar un pequeño paseo sobre algunas provincias de Castilla y tomar tierra cerca de Madrid, para volver enseguida a nuestros negocios.

Nuestro globo, el Fauno, abandonó la tierra, y un viento ligero nos empujó dulcemente hacia el Oeste. Me sentía verdaderamente encantado al verme deslizar a través de los aires, sin sacudidas ni esfuerzos; mi padre no era menos dichoso que yo.

Pasamos varias horas apoyados en el borde de la barquilla contemplando el grandioso panorama que se extendía a nuestros pies.

Atravesamos dilatadas llanuras y algunos picos de la cordillera Carpeto-Vetónica.

—¿Dónde vamos a tomar tierra?, preguntó a nuestro piloto.

—Es cosa que no se puede fijar, respondió sonriendo, pero será probablemente en las orillas del Manzanares. Empezaremos a descender pronto, porque la noche se aproxima y la neblina sube.

Al Este, aparecían, en efecto, algunas estrellas. Pero esta aparición, en lugar de decidirnos a descender, nos avivó el deseo, a mi padre y a mí, de continuar en los aires. Para nosotros era una tentación contemplar el espectáculo de una noche estrellada a 800 metros de altura.

Nuestro amigo puso algunas dificultades a nuestros deseos; temía un salto de viento y, sobre todo, la neblina que cada vez más densa subía en el horizonte. Sin embargo, cedió a nuestras instancias.

Su cortesía para con nosotros, fué el punto de partida de la catástrofe.

En efecto, media hora después, una borrasca nos lanzaba hacia el Norte y, antes que nuestro piloto pudiera volver de su sorpresa, estábamos sumidos en una bruma opaca que huía con nosotros impulsada por el viento.

Ignorantes del peligro, mi padre y yo quisimos tomar tierra enseguida.

—¡A la velocidad que marchamos, replicó Jorge, es imposible! ¡Sería ir a una muerte cierta!

Era terrible la situación en que nos encontrábamos; pasaron algunas horas, y pudimos convencernos que teníamos debajo el mar Cantábrico.

Intentamos tomar tierra, llegar a la costa, pero nuestro globo había perdido una gran parte del gas y, por consiguiente, la fuerza ascensional. Descendíamos muy sensiblemente hacia la superficie del mar.

—No hay que vacilar, dijo nuestro piloto; es preciso arrojar todos los objetos menos indispensables que nos rodean.

¡El ruido de las olas ya se dejaba oír como un toque de agonía!

Transcurrieron momentos de verdadero terror. En vano buscábamos con la vista el punto de tierra que nos debía salvar. Este punto no aparecía, aunque la niebla no era ya tan densa.

—Cojámonos a la red, y cortemos las cuerdas de la barquilla—dijo Jorge, y eso hicimos. Pasamos los brazos y las piernas por entre las mallas que envolvían el globo, y vimos caer la barquilla dando vueltas, para desaparecer en las tinieblas.

Aligerado de este peso considerable, el globo se elevó velozmente, alcanzaremos la costa? Así lo creíamos, pero ¡ay! la tragedia tendría otro desenlace. Lo pasado era solamente el prólogo.

Poco tiempo después del sacrificio de la barquilla, nuestro globo, desgarrado sin duda en alguna parte, descendía de nuevo hacia el mar. La mirada angustiada que nos dirigimos, indicaba con exactitud nuestra situación.

—¡No conseguiremos ganar la costa—dijo Jorge—y no tenemos ya nada que arrojar! Uno de nosotros debe sacrificarse por los demás.

—¿Cuál de los tres?

—¡Yo! repuso Jorge. Como piloto, soy responsable de vuestras vidas, y no me resta hacer otra cosa que arrojar al agua. Cuando hayáis llegado a la costa, no tenéis más que tirar de la cuerda para desgarrar, y tocaréis a tierra... como podáis.

—No lo consiento—replicó mi padre—soy el más viejo y debo sacrificarme antes que vosotros.

—¿Y yo—dije en fin—¿soy acaso un cobarde, con el que no contáis para nada?

Entonces, Jorge concluyó: —En este caso, echemos suerte.

Y acto seguido escribió, como pudo, nuestros nombres en tres pedazos de papel, los dobló y los metió en el hueco de la mano diciendo:

—¡Escoged! El nombre que salga primero, será el del condenado.

El nombre de nuestro amigo fué el designado por la suerte.

Nos dió el último adiós con un gesto, y se dejó caer en el vacío.

—Ese hombre fué un héroe—interrumpimos todos.

—Seguramente—replicó el que nos contaba la historia—pero no fué solo.

Un cuarto de hora después, el globo, cada vez más deshinchado, volvía a descender implacablemente hacia el mar. La bruma había desaparecido completamente y las estrellas brillaban sobre bre nuestras cabezas.

El viento, siempre violento, cambió de dirección; iba renaciendo la esperanza, mas ésta no debía durar mucho. El sacrificio de nuestro desgraciado amigo no había servido de nada. Mi padre y yo íbamos a abismarnos en las olas.

Como yo demostraba mi angustia, mi progenitor dijo:

—Tendrás aún en tu bolsillo los dos papeles donde están escritos nuestros nombres. ¡Dámelos! El que la suerte decida se librará de la muerte.

Con el vértigo en los ojos obedecí a mi padre. Tomó un papel, lo desdobló, y dijo simplemente:

—¡Me llegó la vez! Quise hablar, protestar, suplicar, pero el terror no me dejó pronunciar una sílaba, y como un sueño, oí una voz que me gritaba con extremada ternura:

—¡Adiós, hijo mío, adiós!—E inmediatamente el ruido de un cuerpo que cayó al agua, chasqueó en el silencio. El globo se elevó en el espacio, y yo, agarrado a aquella frágil envoltura, me dejaba llevar casi inconscientemente.

Debo haceros notar que el sacrificio de mi padre contenía una parte de heroísmo no común, y he aquí cómo me di cuenta de ello.

Después de la caída del segundo cuerpo, el globo había vuelto a tomar su vuelo, llevando al único sobreviviente del drama que acababa de desarrollarse. La costa estaba próxima. Llegué a ella sin darme cuenta, y fui a caer a algunos kilómetros al norte de Vitoria. Me recogieron sangriento, magullado, helado y casi loco de horror y desesperación. En mi crispada mano tenía todavía el último pedazo de papel de los que habían servido para echar la suerte. Lo desdoblé maquinalmente, y vi ¡horror! que tenía el nombre de mi padre.

En un segundo adiviné la heroica impostura del autor de mis días.

Era yo el designado por el destino para morir, pero mi padre había mentido por salvarme, y, a pesar mío, a pesar de la suerte, y a pesar de todo, se había lanzado voluntariamente al abismo.

E. G.

El abanico de la abuela

Tu abanico tiene, abuela, un encanto para mí: color ya desvanecido que yo no desvanecí, evaporado perfume, fragilidad femenil,

delicadeza exquisita y algo que no sé decir.

En este abanico antiguo de varillas de marfil, con una escena de caza en que hay muerto un jabalí, por el pálido reverso y en bella tinta turquí, te puso mi abuelo un día —allá por el año mil ochocientos cincuenta— un soneto muy feliz.

Lleno de romanticismo —edad romántica al fin—, y de noble pulcritud, y de fuego juvenil, el soneto me parece, abuela, digno de tí.

Digno de tí cuando ibas por el vigésimo Abril y eras tan bonita como en un medallón te ví; en un medallón de oro en que surgías, gentil, entre el cielo de un zafiro y la sangre de un rubí.

Tu gran abanico, abuela, cuando lo sueles abrir, parece la cola mágica, principessa y señoril de aquellos pavos reales, ornamentos de jardín, que embellecían Saint Cloud en la corte del Rey Luis. Tu abanico tiene, abuela, un encanto para mí.

Sólo por tí fué poeta mi abuelo, sólo por tí, y en estos versos, de un hondo romanticismo pueril, quise su amor confirmarte en bella tinta turquí.

¡Oh, tu doliente abanico de varillas de marfil que duerme un sueño de olvido en la caja carmesí, entre unas cintas violeta y unas hojas de jazmín...!

Su historia gentil y bella, su historia bella y gentil, ¡quién la pudiera leer, quién la pudiera escribir! Tu abanico tiene, abuela, un encanto para mí.

SALVADOR VALVERDE

Folleto de LA VOZ DE SOLLER—37

LA CASTELLANA DE SHENSTONE

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosas» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Calle de Provenza, 214—Barcelona.

¡Pobre camarada! Miraba a su perrito, tan contento y tan satisfecho de sí mismo. Pero daba la impresión de que había sido siempre para Myra más bien un padre que su..., que otra cosa.

Había un telegrama sobre el mármol de la chimenea. Tenía escrita la dirección completa, según la costumbre de las oficinas rurales de comunicaciones, en las que suelen haber poco trabajo. El papelito azul atrajo la atención de Jim Airth, que casi inconscientemente lo cogió y lo leyó. «Lady Ingleby, Parque de Shenstone, Inglaterra.» Volvió a dejarlo. «¿Inglaterra?», se preguntó inútilmente. «¿Quién podrá telegrafiarle desde el extranjero?»

Luego se volvió. No la había oído entrar, pero estaba ya detrás de él.

—¡Myra!—exclamó estrechándola contra su corazón.

El arrobamiento y el consuelo de aquel momento eran inefables. Ninguna palabra hubiera sido entonces oportuna. No podía sino abrazarla en silencio, con todas sus fuerzas, y creer que, al fin, estaba ya segura en sus brazos.

Myra levantó los suyos, enlazando las manos alrededor del cuello de él, ocultando su rostro contra su pecho... Jim se dió vagamente cuenta de un cambio sutil que se produjo en la calidad del abrazo de Myra; la ternura apasionada de la mujer parecía esfumarse; más bien parecía un niño pequeño que se colgaba confiadamente de su cuello. Un

presentimiento inquietante, que no había previsto, asaltó a Jim Airth.

—¡Un beso, Myra!—dijo imperativamente; y ella, acercando su dulce rostro, le besó en seguida. Pero era el beso puro y cariñoso de un niño pequeño.

Luego se apartó de sus brazos, y retrocediendo unos pasos miró a Jim toda confusa. Había en su rostro un resplandor celestial.

—¡Oh Jim!—dijo.—¡Son maravillosos los caminos del Señor! Tengo una gran noticia que darle, amigo mío. Hemos de dar gracias a Dios porque esta noticia ha llegado antes de que fuese imposible llamar a usted. Ya que, inconscientemente, añadí un peso terrible a la cruz que había de arrastrar durante toda su vida, soy también la que tiene el privilegio de librarle de su cruz, Jim... usted no hizo lo que cree haber hecho.

Jim Airth la contemplaba turbado y asombrado. Pensó, involuntariamente, en el que está condenado a una muerte próxima y violenta.

—¿Qué es lo que no hice, querida mía?—preguntó amablemente, como si estuviese hablando a un niño pequeño al que tuviese deseos de no asustar.

—Usted no mató a Miguel.

—¿Por qué cree usted que yo no maté a Miguel?—preguntó Jim tiernamente.

—Porque—dijo Myra, con las manos cruzadas—Miguel vive.

—Querida mía—dijo Jim con ternura,—no está usted bien. Estas tres terribles semanas, además de los días que las precedieron, han sido una prueba demasiado fuerte para usted. Esta tensión la ha trastornado. Obré como un bruto al marcharme dejándola a usted sola. Pero sabe usted bien que hice lo que entonces creí justo, ¿no es cierto, Myra? Ahora veo las cosas de una manera completamente diferente. Su punto de vista era el único verdadero. Deberíamos haber

hecho lo que usted pensaba y habernos casado en seguida.

—¡Oh Jim!—dijo Myra.—Gracias a Dios, no lo hicimos. ¡Hubiera sido tan horrible ahora! En este caso, «Su mano me dirige y Su mano derecha me sostiene». En nuestra inconsciente ignorancia podíamos haber ido los dos juntos demasiado lejos, sin saber que Miguel vivía.

Por la frente de Jim Airth corrían gotas de sudor.

—Amada mía, está usted enferma—dijo con una ansiedad angustiosa en la voz.—Siéntese tranquilamente en el sofá, mientras toco el timbre. Necesito hablar con la señora O'Mara o con alguien. ¿Por qué no me lo dijeron estos necios? ¿Ha estado usted mala durante todas estas semanas?

Myra se dejó conducir hasta el sofá; Jim permaneció de pie frente a ella, que le sonreía tranquilamente.

—No toque usted el timbre, Jim—dijo Myra.—Maggie O'Mara está en el Lodge y Groatley se quedaría asombrado. Estoy completamente bien.

El miró a su alrededor como el hombre que no sabe qué hacer, pero que piensa que hay que hacer algo. Sobre una mesa cercana había un gran abanico de marfil, delicadísimo trabajo. Jim lo cogió y se lo entregó a Myra. Lo tomó ésta, y como una atención hacia él, lo abrió, abanicándose lentamente mientras hablaba.

—No estoy enferma, Jim, querido amigo; no lo estoy. Estoy sólo extraordinariamente agradecida y me siento feliz. Parece cosa demasiado maravillosa para que pueda ser comprendida por nuestros pobres corazones de arcilla. Me asusta un poco el futuro..., pero estoy segura de que usted me ayudará a afrontarlo. Estoy más bien preocupada por algunas cosas pequeñas, en las que he obrado desacertadamente. Le

parecerá a usted una locura, pero tan pronto como me di cuenta de que Miguel iba a volver a casa, comprendí que había cometido una multitud de pecados de omisión, y casi no sé cómo comenzar a repararlos. Y el peor de todos, Jim, es... ¡que hemos perdido la sepultura del pequeño Péter! Nadie sabe dónde está.

Auson declara que lo puso en la tierra labrada, y George perjura que lo enterró en el matorral. He consultado a Groatley, que siempre tiene alguna idea y además las expresa muy bien, y me ha dicho: «Elija un lugar adecuado, milady; encarge una hermosa tumba; plante sobre ella flores selectas y ¿quién podrá saberlo mientras no llegue el día de la resurrección?» Pero yo no he engañado nunca a Miguel y mentirle ahora en esta pequeñez es para mí una cosa muy enojosa. ¡Oh Jim, no me mire usted tan afligido! Yo no debiera contarle todas estas trivialidades, pero desde que he sabido que Miguel iba a volver de nuevo, parece que he vuelto a hacerme un poco simple y trivial. Siempre he ejercido Miguel este influjo sobre mí; pues, aunque él es un grande hombre y un sabio, en realidad piensa que la única misión de la mujer en la vida es ocuparse de cosas triviales y sin importancia. Pero con usted, Jim—Jim Airth,—con usted siempre me he lanzado derechamente hacia las cosas grandes; y nuestra gran cosa de hoy es ésta: que Jim Airth no ha matado a Miguel. ¿Recuerda cómo me decía que cuando yacía en su tienda convaleciente de la fiebre, si hubiese venido alguien y le hubiese dicho que Miguel estaba vivo y salvo, que usted no le había matado, hubiera dado su vida por aquel momento de consuelo? Pues bien; yo soy ese «alguien», y éste es «el momento»; en cuanto tuve el telegrama yo no pensé en nada—absolutamente en nada, Jim,—sino en lo que esto representaba para usted.

—¿Qué telegrama?—preguntó Jim Airth.—En nombre del cielo, Myra, ¿qué quiere usted decir?

—El telegrama de Miguel. Está sobre la chimenea. Léalo, Jim.

Jim se volvió, tomó el telegrama y lo desdobló con mano firme y tranquila. Creía todavía que Myra desvariaba.

Lo leyó lentamente. Su contenido no daba lugar a dudas; pero lo leyó todo por dos veces. Mientras leía, estaba ligeramente vuelto de espaldas al sofá.

Era un golpe extraordinario. De momento, sólo podía darse cuenta de una cosa: de que aquella mujer que le contemplaba mientras lo leía no debía verle el rostro.

Habló Myra.

—¿No es una cosa casi increíble, Jim? Ronald y Billy estaban almorzando aquí cuando llegó. Billy parecía aturrido y pasmado; pero Ronnie estaba encantado. Ha dicho que él creyó siempre que los primeros que se lanzaron a la brecha cayeron prisioneros, y que nunca se han encontrado pruebas materiales de la muerte de Miguel. No me habían dicho hasta ahora que no se habían celebrado funerales. Creo que no me lo habían dicho porque pensarían que el detalle era demasiado triste para mí. A veces he pensado que debía hacer una peregrinación para visitar su tumba. Yo sé que a Miguel le habría gustado. Ha levantado una gran cantidad de tumbas; todos los Ingleby reposan en panteones de familia. Por esta razón el caso de Péter es todavía peor. Ronnie marchó en seguida a Londres para girar por cable el dinero. Billy se ha ido con él. ¿Cree usted que serán bastantes quinientas libras? Jim, ¿no me da las gracias? ¡Dígame algo, amigo Jim!

Jim Airth volvió a poner el telegrama sobre la chimenea. Su fuerte mano temblaba.

(Continuará)

BARCELONA

HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. — Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores
Pensión, 14 ptas.—Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario



VELLO



Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados. Unas 300 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al contado: 240 ptas.—A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:
Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27
SOLLER

UNICA MARCA

en el mundo que garantiza la calidad de sus
HOJAS DE AFEITAR
3 Pesetas la decena



La mejor hoja de afeitar

EL FENIX

ES DE
FABRICACION NACIONAL

COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.^a S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO



ANDRÉS BUADES

BATERIA DE COCINA
D. ANDRÉS BUADES II

EL NUEVO BONO - REGALO

2.^a EPOCA — Año 1928

Por una modesta cuota mensual obtendrá, SIN ESFUERZO, EN CUALQUIER INSTANTE, los artículos de su agrado y MAS BARATOS QUE AL CONTADO (40 por ciento de descuento) Muy útil a los novios y madres de familia.

Pida folleto gratis.

UNICO PUNTO DE SUSCRIPCION

Casa de Andrés Buades

Plaza de Cort. — PALMA

Fachada posterior del nuevo edificio propiedad, Calle Cestos 15-17 vista desde la de Jaime II (antes Bastaixos)

La Dirección del Hotel Restaurant de Marina

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Precios módicos

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

MISMOS PRECIOS

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras
Después de afeitarse los caballeros
Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.

COPOS NOËL

(Crema para el cutis)

A P L E C
DE
Rondaies mallorquines
D'EN
JORDI DE'S RECG
(Antoni M.^a Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom.

Se serveixen per correu incluint els gastos de franquieix.

De venta en Sóller:
Librería de Salvador Calatayud
Carré de sa Lluna, 27



POR QUÈ tirar el dinero en máquinas de ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

POR QUÈ gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruida?

Si **500 ptas.** con **550 ptas.** plazos por **500 ptas.** con **550 ptas.** plazos puede comprar una

MOLLE

de resultados sorprendentes, que reúne todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría?

Cinco años garantía

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España

JAIME SALA—Cortes, 574.—Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

JOSE PIXA
Calle de San Jaime, número 6

Plumas estilográficas

En la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.

SOLLER



GOTAS DIVINAS

Aceite Vegetal

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.



Perfume

Orgia

EXTRACTO
LOCION
POLVOS

MYRURGIA

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES
J. THOMAS (Sucesor de Creus)
AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40. — PALMA

Esencias para perfumes y licores.—Especialidad en bouquets para vinos
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador
Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

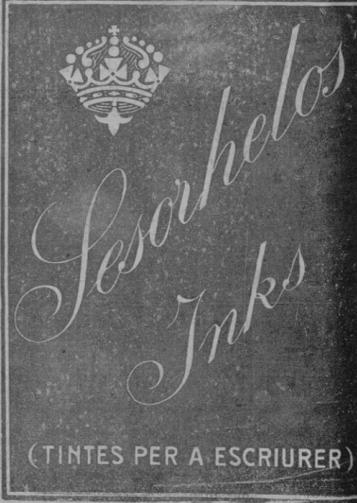
MOLINO y BELLYER

EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50



Sesorhelos Inks

(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta: en los establecimientos de objetos de escritorio

Fábrica de Canastros y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE
para la expedición de toda suerte de frutos.—Todos mis envases irán marcados

FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo.—Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción.—Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

(CA'S LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. — SOLLER Mallorca

Interesante!!

COÑAC IRIS

Un motor eléctrico de 5 HP, casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8.—Sóller.

GACETILLAS

La Fiesta de la Banderita y una Tómbola

Organizada por la «Cruz Roja» local, Ferias y Fiestas de Ntra. Sra. de la Victoria de hogaño, tendrá lugar la simpática fiesta de la Banderita para allegar fondos con destino a la benéfica asociación. Con tal motivo, numerosas señoritas postularán prendiendo banderitas en las solapas de los caballeros, durante la mañana del día 13, de ocho media a doce y media. Se instalará una mesa peitoria en la Plaza de la Constitución, frente a la Casa Consistorial.

Cuántas señoritas deseen inscribirse para secundar tan meritoria obra, pueden dirigirse a casa de la señora Presidente de la «Cruz Roja», calle de Isabel II, n.º 57.

A no dudar, dado el laudable fin que se persigue, serán muchas las señoritas que prestarán su colaboración a tan laudable labor.

Durante las mismas Ferias y Ferias, la misma institución abrirá una tómbola para destinar su producto a la realización de las mejoras en proyecto.

La tómbola se instalará en la calle del Viento n.º 1.

Con tal motivo, la próxima semana, un grupo de señoritas visitará los comercios y casas particulares de esta ciudad, para recoger donativos y objetos para la citada tómbola.

Turistas

El viernes de esta semana visitaron este valle 190 turistas alemanes, llegados la misma mañana a Palma a bordo del vapor *Océana*.

Vinieron en diversos autos, y comieron en el Hotel Restaurant del Ferrocarril, marchando después por el mismo conducto a Palma para embarcar la misma noche con rumbo a Argel.

Notas avícolas

La Sección Avícola del Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de Sóller, ha enviado esta semana a la capital, la cantidad de 2.000 huevos.

El jabeque «Antonieta»

El martes de esta semana por la mañana, salió por Barcelona el velero «Antonieta». Se llevó bastante carga, en especial, de algarrobas.

Uno de estos días se espera saldrá de la Ciudad Condal para Sóller.

Operaciones militares

El jueves de esta semana llegaron a esta ciudad un grupo de Jefes y Oficiales de artillería con sus asistentes, montados en sendos caballos. Venían de Palma por Valldemosa, Esporlas, Dejá.

Pernoctaron en Sóller, y el viernes por la mañana, prosiguieron su marcha hacia el Santuario de Ntra. Sra. de Lluç.

Beneficio

El beneficio líquido obtenido por la Asamblea Local de la «Cruz Roja» en la velada celebrada el día 17 del mes en curso, alcanzó la suma de 305'40 ptas.

El arreglo de la carretera

Continúa con rapidez el arreglo del piso de la carretera Palma-Puerto de Sóller.

En la actualidad, la brigada se encuentra en las inmediaciones del Pont d'en Valls.

Traslado

Nuestro querido amigo el Odontólogo D. Santiago Colom, nos comunica que se ha trasladado de la calle de la Victoria n.º 5, a la calle de Buen Año, en uno de los pisos situados sobre las oficinas de la Sociedad «El Gas».

El horario de consulta será el mismo establecido en el local desocupado.

A lo que nos complacemos en hacer público para conocimiento de aquellos a quienes pudiera interesar.

El matadero municipal

También han sido urbanizados los terrenos en los cuales se halla emplazado el Matadero municipal.

Muchos árboles inútiles han sido quitados; limpiados de hierba los terrenos; saneados los conductos de aguas sucias; etc., etc.

Tales medidas han sido muy celebradas.

Los caminos vecinales

Por disposición de la Alcaldía han sido limpiados de hierbas e inmundicias los caminos vecinales de esta ciudad.

Tan práctica disposición, da sus buenos resultados, pues nuestros caminos limpios y bien cuidados a más de ofrecer mejores condiciones para el tránsito, presentan mejor aspecto.

Aplaudimos la mejora.

Actualidad colomófila

Parece que al tiempo le ha dado por ensañarse con el proyectado concurso colomófilo Valencia-Sóller organizado por la «Colombófila Sollenser».

La suelta de entreno que a 50 millas de nuestra costa tenía que celebrarse la semana anterior, y que los vientos reinantes impidieron, tampoco pudo verificarse en ésta, pues el estado atmosférico sigue impidiéndolo.

El primer día propicio para ello, tendrá lugar la suelta de referencia.

En el «Círculo Sollenser»

Domingo anterior tuvo lugar en el «Círculo Sollenser» la anunciada Junta general, para nombrar nueva Junta Directiva a causa de la dimisión presentada por la anterior.

Asistió considerable número de socios, y fueron elegidos para ocupar los cargos de la nueva Junta los siguientes señores:

- Presidente: D. Vicente Sastre.
- Vice-Presidente: D. Bartolomé Arbona.
- Secretario: D. Miguel Marqués.
- Contador: D. Juan Rullán.
- Depositario: D. Bartolomé Canals.
- Vocal 1.º: D. Francisco Forteza.
- Vocal 2.º: D. Miguel Arbona.

Felicitemos a dichos señores por la distinción merecida, y deseámosles feliz acierto en el desempeño de su cometido.

Parece que esta Sociedad tiene acordado ya su traslado a la casa n.º 22 de la Plaza de la Constitución.

Se ha invitado a los maestros albañiles, a que presenten, mediante pliegos cerrados, condiciones y presupuestos para la realización de obras diversas que tienen que verificarse en el nuevo local. Mañana domingo, a las doce, tendrá lugar la apertura de los pliegos cerrados que dichos maestros hayan presentado.

La construcción de dichas obras empezará el lunes día 30, para terminarse a mediados de Mayo.

El tiempo... y una lección de agricultura

Muy borrascoso y variable es el tiempo que reina. La temperatura, a ratos templada y a ratos fría, resulta en extremo molesta.

Estamos en vísperas del mes de Mayo, en cuyo mes el calor es tan beneficioso para el labrador, y las aguas en extremo eficaces para el trigo, como muy bien dice el adagio: «Mayo caliente y lluvioso, ofrece bienes copiosos».

En el próximo mes se terminan las siembras y plantaciones de cañamos, remolachas, alubias, trigo, sarraceno, patatas; también la de algunos forrajes, maíz, sorgo azucarado y panizo.

En dicho mes y en las zonas templadas, se siegan alfalfa, tréboles y otras leguminosas para henificar, ensilar o consumir en verde, así como la veza, algarroba, yerros, guisantes forrajeros, etc., etc. Estas leguminosas pueden utilizarse como abono verde, enterrándolas con una labor de arado, después de pasado el rulo y haber esparcido sobre la hierba cal apagada.

Partidos de Watter-Polo

Una Comisión de jóvenes del Puerto, de Sóller, nos comunica que en dicha barriada, el día 29 de Junio, festividad de San Pedro, y el domingo siguiente, tendrán lugar dos grandes partidos de Watter-Polo.

Cuantos quieran tomar parte en los equipos, pueden inscribirse hasta el día 6 del próximo mes, en el «Café Sport» de Bartolomé Jover.

Nos consta que, por parte del público, existe mucho interés en presenciar tales encuentros.

Día de gala

El próximo día 2 de Mayo, por ser día de gala tendrán sus oficinas cerradas,

las Sociedades de crédito «Banco de Sóller» y «Crédito Balear», y el Ayuntamiento y Juzgado municipal.

A lo que anunciamos para conocimiento de cuantos pueda interesar.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo, día 29. — Conclusión de las Cuarenta-Horas con exposición de S. D. M. — A las nueve y media. Horas menores. — A las diez y cuarto, la Misa solemne con música y sermón por el Rdo. Sr. D. Miguel Rosselló. — Por la tarde, los actos del rezo divino. — Al anochecer, ejercicio con sermón por el mentado orador y la Reserva precedida de Te-Deum.

Lunes, día 30. — A las siete de la mañana, empezará el ejercicio del Mes de María. — Al anochecer, se repetirá otro solemne y se continuará durante el mes de Mayo, en la misma forma.

Jueves, día 3 de Mayo — Invención de la Santa Cruz. Después de Horas menores, bendición del Término y la Misa mayor.

Día 4. — Primer Viernes. — A las siete, Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración, con plática.

Sábado, día 5. — Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta de la Rosa.

En la Iglesia de la Visitación (Convento)

Mañana, domingo, día 29. — A las ocho, oficio. Por la tarde, función dedicada a los Sagrados Corazones, con exposición y plática.

Lunes, día 30 y durante todo el mes de Mayo se practicará con solemnidad el ejercicio del mes de María.

Día 4. — Durante la misa primera y de las siete se practicará el ejercicio propio de los primeros viernes. — Al anochecer, función dedicada al Santo Cristo.

En la Iglesia de las Madres Escolapias

Lunes, día 30. — Se comienza el ejercicio del mes de María.

Jueves, día 3. — Durante la misa se practicará el ejercicio mensual a Sta. Teresita del Niño Jesús.

INCUBADORAS
MONSERRAT
EXPOSICIÓN
ISABEL II, 64

El Consultor de los Bordados

Librería de Salvador Calatayud. — Luna, 27. — Sóller.

Ferrocarril de Sóller

AVISO

En el domicilio social, todos los días laborables, a partir del 1.º de Mayo próximo, de 9 a 12 se procederá al pago del dividendo de pesetas 15 por acción, acordado por la Junta General de Señores Accionistas, celebrada el 26 de Febrero último.

El impuesto de 5'50 por ciento al Estado, corre a cargo del Accionista.

Sóller 28 de Abril de 1928.

LA DIRECCIÓN.

Ferias y Fiestas de Sóller

PROGRAMA de los festejos con que la ciudad de Sóller celebrará este año el 367.º aniversario de la victoria alcanzada por sus habitantes sobre las huestes musulmanas el día 11 de Mayo de 1861.

Sábado, día 12 de Mayo. — A las 18: Principio de las Fiestas y paseo de cabezudos, al son de la gaita y tamboril, por las calles de esta población.

A las 19'30. — Traslado procesionalmente de la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria desde la iglesia del Hospital, donde se venera, a la Parroquia, cantándose luego solemnes Completas.

A las 21. — Iluminación general en los puntos céntricos de la población; velada musical en la plaza de la Constitución, por la banda de la «Lira Sollenser» y disparo de fuegos artificiales preparados por afamado pirotécnico valenciano.

Domingo, día 13. — A las 7'30: Cabezudos recorrerán, al son de la banda de

música de la «Lira Sollenser», las calles de la ciudad.

A las 8'40. — Llegada de la banda de música del Regimiento de Infantería de Palma n.º 61, y del Orfeón «L'Arpa», de Inca, siendo recibidos por la Comisión de Festejos.

A las 9'30. — Inauguración con asistencia de las Autoridades, de la Exposición de Flores organizada por la entidad «Foment de la Cultura de la Dona» en su edificio social.

A las 10'15. — Misa mayor solemne en la Parroquia, con sermón alusivo a la victoria alcanzada por los sollerenses, a cargo del elocuente orador sagrado Reverendo D. Miguel Rosselló Barceló, Pbro., y en la que tomará parte el Orfeón «L'Arpa», de Inca, cantando la Misa de D. Bernardo Salas, Organista de la Catedral. Asistirán a este acto el Ayuntamiento en corporación y los personajes históricos *Capitán Angelats*, Virrey de Mallorca, y *Valentes dones de Ca'n Tamany*, representados por niños y niñas.

A las 11'30. — En la plaza de la Constitución, concierto musical por la banda del Regimiento de Infantería de Palma, n.º 61.

A las 15'30. — En el teatro de la Defensora Sollenser, tendrá lugar un concierto por el Orfeón «L'Arpa», de la ciudad de Inca.

A las 17'30. — En el campo de la «Sociedad Deportiva Sollenser», tendrá lugar un gran partido de fútbol entre un equipo de primera categoría y el titular «Sóller F. B.», para disputarse una artística Copa ofrecida por el Magnífico Ayuntamiento de Sóller.

A las 19'15: Procesión general, a la que asistirá el Ayuntamiento y la representación de los personajes históricos ya mencionados, y en la que será llevada en triunfo la auténtica tranca (*Barra de Ca'n Tamany*) con la que defendieron su honor y su casa las jóvenes Francisca y Catalina Casanovas.

A las 21. — Iluminación general, y concierto musical en la Plaza de la Constitución y Paseo del Príncipe por las bandas de la localidad y militar.

A las 22'30: Disparo de fuegos artificiales de gran efecto en la Plaza de la Constitución y traca final.

Lunes, día 14. — A las 7'30: Cabezudos, al son de las bandas de música, recorrerán las calles de la ciudad.

A las 9. — En la Iglesia Parroquial se

celebrará solemne Funera! aniversario en sufragio de las almas de los sollerenses que fallecieron víctimas de la agresión musulmana, con asistencia de las Autoridades.

A las 9'15: En el polígono de la Representación en Sóller del «Tiro Nacional» tendrá lugar una gran tirada de pichón organizada por dicha representación en la que se disputarán el Campeonato de Sóller y será adjudicada una valiosa escopeta ofrecida por la Magnífica Corporación Municipal, y otros premios.

A las 10'30: Concierto musical por las bandas de música del Regimiento de Palma n.º 61 y «Lira Sollenser», en la Plaza de la Constitución y en la calle del Príncipe.

A las 14. — Reconcentración de fuerzas al son de las bandas de música en la plaza de la Constitución. Arenga a las tropas por el *Capitán Angelats*, y seguidamente marcha al puerto, donde tendrá lugar el simulacro de desembarco de las fuerzas musulmanas y batalla entre ambos ejércitos, terminando ésta en el puente llamado d'En Barona.

A las 18. — Entrada solemne en la ciudad, de las tropas, al son de las bandas de música, y procesión para el traslado de la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria desde la Parroquia a la iglesia del Hospital.

A las 21. — Iluminación general y velada musical por las bandas del Regimiento de Infantería de Palma n.º 61, y de la «Lira Sollenser».

A las 22'30. — En la Plaza de la Constitución, disparo de vistosos fuegos artificiales y traca final.

Sóller, Abril 1928.

LA COMISION

Este semanario agradecerá toda información de carácter local que se le facilite, pero no admitirá, más que en casos contados, colaboración literaria no solicitada.

Esta Redacción no se hace solidaria de los conceptos vertidos en los escritos publicados con y sin pseudónimo. De ellos son responsables sus autores.

EL CHIQUITTIN
Librería Salvador Calatayud. — Luna, 27

Mercado semanal de la moneda

Bolsa de Barcelona

ABRIL	DIA					DIA
	23	24	25	26	27	
Francos	28'60	28'70	28'75	28'75	28'75	
Liras	81'60	81'70	81'70	81'70	81'75	
Francos belgas	88'85	88'75	88'75	88'75	88'85	
Francos suizos	5'97	6'00	6'00	6'00	6'00	
Dollars	29'16	29'28	29'31	29'32	29'33	

**NUEVA LUZ
PHILIPS
ARGENTA**

LA LÁMPARA DECORATIVA
DE CRISTAL OPALÍN

EL COMERCIO, CAFÉS, CASINOS
PARTICULARES, ETC. CONSEGUIRÁN
CON PHILIPS ARGENTA EL ALUMBRA
DO MÁS Suntuoso y Decorativo

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS Y CENTRALES ELÉCTRICAS
AL POR MAYOR: LAMPARA PHILIPS S.A.E.
MADRID: PRADO, 30 Y SAN AGUSTIN, 2 - BARCELONA: CORCEGA, 222

Venta en Baleares. Antonio Cabot Cañellas, Plaza Libertad, 6, Palma. Miguel Amengual, Plaza Rosario, 1, Palma. F. Bisquerra Botines, San Miguel, 207, Palma.

GARAGE "LOSADA"

Reparación, custodia y limpieza de automóviles; carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Esclaramunda
(junto a la Plaza de Toros)

Teléfono 379

PALMA

VIUDA DE PEDRO CARDELL
 PRIMO DE RIVERA, 45
VILLARREAL de la PLANA (Castellón)
 EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
 =: FRESCAS Y SECAS =:
 ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
 POR VAGONES COMPLETOS
 Telegramas: CARDELL-VILLARREAL
 TELÉFONO NÚM. 5

ALMACEN DE MADERAS
 CARPINTERIA MECANICA
 = Especialidad en muebles, puertas =
 y persianas = Construcción de somiers
 A precios módicos
MIGUEL COLOM
 CALLES DE MAR Y GRANVIA
 SOLLER (MALLORCA)

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
 DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION
 TÉLÉGRAMMES ET POSTE
 Saint-Chamond.
 Rive de Gier.
 St. Rambert d'Albon.
 Remoulins.
 Rognonas.
 Cavaillon.
 Chavanay.
 Boufarik.
F. Mayo & Frères
 MAISON PRINCIPALE
 Saint-Chamond (Loire)
 Maison de Confiance
 TÉLÉPHONE 2-65
 SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

Société FRANCO-ESPAGNOLE
 DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS
DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}
 AGENTS EN DOUANE
 Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)
 TÉLÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne) TÉLÉGRAMMES: Trarborde-Cerbère
 Cerbere n° 25 Représentés a CETTE par M. Michel Bernat Trarborde Port-Bou
 Cette n° 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3 Michel Bernat-Cette
 Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

Exportation d'oranges mandarinas & citrons
 Pommes de terra & tomates
 des milleurs regions de Sicile et d'Italie
Michel Oliver
 VIE VINTIMILLE, 132
CATANIA (Italie)
 Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

Demandas y ofertas
 Anuncios a 25 céntimos inserción
Se compra una bicicleta usada. Informes en la Administración de este periódico.
Véndese la casa señalada con el número 13 de la calle del Viento. Informará: Miguel Colom.-Mar, 79.
Véndese una finca urbana, de estado nueva, muy bien construída,

con garage propio para coche pequeño, huerto algo reducido pero con casi toda suerte de frondosos árboles frutales y una espaciosa cisterna, situada en amplia calle del ensanche de esta población. Precio: 4.500 duros. Informarán en esta Administración.
Se vende Una finca olivar con casita porche, situada en las Montañas. Informes en esta imprenta.
Venderia a precio muy barato, una máquina de escribir marca Factotum. Dirigirse: José Pizá, San Jaime, 6.

R. C. Perpignan 7303 M^{re} AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon
J. COMES & L. CAVAILLÉ
 NEVEUX, SUCCESSEURS
 Telegrammes: Comes-Cavaillé-Perpignan
 TELEPHONE 6-45 Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN
 La maison se recommande par les soins apportés à l'execution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
 44, Cours Julien, 44. - MARSELLA
 TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS
 Importación, Exportación, Frutos secos y primores
 Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles
 Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
 Spécialité en ORANGES et MANDARINES
Arbona, Rullán, Bernat
 Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)
 Telegramas: ARUBE VILLARREAL

MIGUEL CARDELL
 ALCIRA (Valencia)
 Exportación de NARANJAS, MANDARINAS
 Y LIMONES
 Telegramas: CARDELL-ALCIRA Teléfono num. 120
 Sucursal en Francia En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. - Telegramas: CARDELL-MICHEL.-Le Thor.- Teléfono núm. 24.

IMPORTACION EXPORTACION COMISION
 Importación directa de Frutos secos, frescos y primores
 Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»)
 REPEDICIONES A TODOS LOS PAISES
M. SEGUI
 70, Boulevard Garibaldi, 70. - MARSELLLE
 R. C. A 242 M. C 249 Telegramas MARCHPRIM Teléfono 37-82

La Voz Deportiva
 Librería Salvador Calatayud.-Luna, 27 - SOLLER.
 15 céntimos ejemplar

TALONARIOS de INQUILINATO
 (Según las prescripciones legales)
 A PRECIOS BARATISIMOS
 De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.-Luna, 27.-SOLLER.

Sellos de goma y de metal
 Se sirven a los pocos días de encargarlos
 Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.-Luna, 27.-SOLLER

PLUMINES
 para plumas stylográficas
 a una peseta pluma
 De venta: Papelería de Salvador Calatayud.-Luna, 27.-SOLLER

TINTAS
 CHINA: en negro y todo color.
 Para TAMPON: azul, verde, violeta, negro, roja, etc., etc.
 Para MARCAR ROPA: en negro.
 Librería Salvador Calatayud.-Luna, 27.-SOLLER.
 SOLLER.=TIP. SALVADOR CALATAYUD.